

Condizioni generali di contratto (CGC)

Formation4you GmbH



1. Ambito di applicazione

Le nostre condizioni generali di contratto (CGC) valgono sia per le relazioni d'affari con i nostri clienti nel periodo in cui sono in essere sia per le transazioni future. Vengono approvate dal cliente al conferimento dell'incarico. S'intendono accettate, ed eventuali altre condizioni avverse s'intendono sospese, se entro tre giorni non pervenga presso i nostri uffici opposizione scritta indicante con precisione, riguardo alla natura e la portata, la condizione contrattuale considerata inaccettabile. Integrazioni e intese accessorie agli accordi presi con il committente divengono vincolanti per noi solo a fronte di una conferma scritta. Le condizioni di contratto del committente e le determinazioni divergenti o aggiuntive valgono solo se concordate per iscritto e se sottoscritte da entrambe (o da tutte) le parti del contratto.

2. Definizioni

Formation4you GmbH, di seguito detta „Formation4you“, è una società a responsabilità limitata di diritto svizzero inserita nel registro delle imprese con il fine di offrire consulenza nell'organizzazione e nella realizzazione degli interventi formativi necessari alle imprese di ogni genere, gestendo i progetti che ne derivano nonché fornendo consulenza specifica per ogni loro ulteriore esigenza di tipo aziendale.

3. Offerte

Le nostre offerte sono limitate nel tempo sia con riferimento alle norme giuridiche sia con riferimento alle indicazioni specifiche riportate nelle offerte stesse. Formation4you può mettere a disposizione del cliente in forma adeguata un prospetto di alcune prestazioni particolari oppure dell'intera gamma di servizi acquistati da Formation4you. Tale prospetto diviene elemento del contratto a condizione che il cliente non pretenda, nei tempi e nella forma stabiliti dal prospetto stesso, la correzione di eventuali indicazioni. Se fosse la stessa Formation4you ad accorgersi di errori occorsi nel prospetto, potrà consegnarne una versione corretta al cliente. Essendo le offerte di Formation4you di natura confidenziale, potrà prenderne visione solo chi sia chiamato a elaborarle. Formation4you si riserva tutti i diritti di proprietà e d'autore sugli studi di progetto e sulle relative bozze.

4. Perfezionamento del contratto

L'offerta presentata da Formation4you al committente deve essere considerata alla stregua di una semplice proposta. Per il perfezionamento del contratto occorre la conferma dell'offerta da parte del committente. Quando il committente assegna l'incarico a Formation4you, il contratto si perfeziona solo dopo la relativa notifica scritta e dopo la conferma scritta da parte di Formation4you. Formation4you si riserva inoltre il diritto di adeguare in qualsiasi momento i prezzi, le prestazioni, le condizioni speciali e le condizioni di offerta. Le eventuali modifiche vengono comunicate in modo idoneo al cliente da parte di Formation4you. Se Formation4you aumentasse i prezzi in modo tale da comportare un costo totale più elevato per il cliente o se cambiasse in modo consistente la prestazione acquistata a discapito del cliente, quest'ultimo potrà disdettare anticipatamente la prestazione in oggetto fino alla data di applicazione della modifica stessa senza alcuna conseguenza finanziaria per lui. Le modifiche si riterranno accettate dal cliente in mancanza di tale disdetta. Adeguamenti di prezzo collegati alle aliquote fiscali (p.es. ad aumenti dell'IVA) o all'innalzamento dei costi di prestazioni fornite da terzi non possono essere considerati aumenti di prezzo e non danno diritto alla revoca. L'incarico da parte del cliente può essere conferito a voce o per iscritto. Messaggi di conferma inviati per posta elettronica sono esplicitamente riconosciuti validi da entrambe le parti. Gli incarichi provvisori conferiti con riserva valgono per 14 giorni dopodiché si ritengono confermati da Formation4you e vengono quindi addebitati.

5. Risoluzione anticipata del contratto / Disdetta di un progetto

Il cliente è vincolato all'incarico fino all'accettazione dei prodotti ordinati e delle prestazioni richieste. Formation4you si impegna ad adempiere completamente agli incarichi accettati alle condizioni concordate. La risoluzione anticipata del contratto è possibile solo con un reciproco consenso scritto. Se l'annullamento è da parte del cliente si concordano le seguenti condizioni di storno:

- fino a 45 giorni prima della data della prestazione, l'importo dovuto è pari allo 0% dei costi preventivati
- fino a 30 giorni prima della data della prestazione, l'importo dovuto è pari al 20% dei costi preventivati
- fino a 20 giorni prima della data della prestazione, l'importo dovuto è pari al 50% dei costi preventivati
- fino a 10 giorni prima della data della prestazione, l'importo dovuto è pari all' 80% dei costi preventivati
- meno di 10 giorni prima della data della prestazione, l'importo dovuto è pari al 100% dei costi preventivati.

I costi dei prodotti eventualmente già acquistati da fornitori terzi o i costi delle prestazioni eventualmente già erogate da terze parti sono a carico del cliente nel momento in cui tali ordini nei confronti di terzi non possano essere annullati. I costi derivanti dalla risoluzione stessa del contratto sono altresì da attribuire al cliente.

6. Tipo ed estensione delle prestazioni

Il tipo e l'estensione delle prestazioni fornite da Formation4you vengono stabiliti nell'offerta di Formation4you che il committente approva e a cui fa capo il contratto. Modifiche al genere e/o all'ambito delle prestazioni erogate da Formation4you sono valide solo se precedentemente concordate per iscritto tra il committente e Formation4you. Formation4you può avvalersi della collaborazione di terze parti nell'esecuzione delle prestazioni. I clienti non possono vantare diritti sull'ampliamento specifico delle prestazioni oppure sulla conservazione delle prestazioni rese accessibili mediante tale ampliamento.

In base a quanto stabilito dall'incarico le prestazioni vengono elargite in lingua tedesca, francese, italiana oppure inglese. La documentazione, i testi e le relazioni sono redatti in tedesco. Nel caso in cui il committente desiderasse ottenere documentazione, testi e relazioni in italiano, in francese o in inglese dovrà informarne esplicitamente Formation4you all'atto del conferimento dell'incarico. Gli eventuali costi aggiuntivi che ne derivano sono da concordare in modo specifico.

6.1 Obblighi del cliente

Il committente si impegna a mettere a disposizione di Formation4you tempestivamente e in modo esaustivo tutto il materiale e le informazioni necessari. Il cliente è responsabile del mantenimento e della opportuna rimozione delle infrastrutture utilizzate nonché del pagamento secondo i termini concordati delle prestazioni ottenute. L'erogazione delle prestazioni da parte di Formation4you presuppone in ogni caso l'impiego della strumentazione e degli allestimenti idonei i quali sono a carico del cliente. Spetta infatti al committente la responsabilità per l'acquisizione, l'approntamento, la funzionalità e la conformità ai termini di legge delle suddette infrastrutture e degli allestimenti necessari. Se fosse Formation4you a mettere a disposizione dispositivi, allestimenti o materiale ausiliario a titolo di noleggio o di prestito, questi resteranno di proprietà di Formation4you per l'intera durata del noleggio o del prestito.

7. Termini

Tutti i termini ovvero le scadenze concordate per l'erogazione delle prestazioni s'intendono validi salvo eventi di forza maggiore. I termini ovvero le scadenze concordate decorrono dal momento in cui Formation4you e il committente abbiano trovato un'intesa in merito ai dettagli del contratto o qualora il committente abbia trasferito a Formation4you tutte le indicazioni e i documenti necessari all'erogazione della prestazione.

8. Riservatezza

Formation4you si impegna a trattare con riservatezza i dati e le informazioni del committente nonché quelli che riguardano il committente e i suoi collaboratori ai quali avrà accesso nello svolgere la propria attività per il committente. L'utilizzo della documentazione o delle illustrazioni di Formation4you a fini promozionali di qualsiasi tipo, compreso anche il solo accenno a una parte della documentazione, è soggetto all'autorizzazione da parte di Formation4you ed è in ogni caso a pagamento. Il permesso può sottostare ad alcune condizioni o essere collegato a determinati obblighi. Formation4you viene sollevata dall'obbligo di segretezza con un'autorizzazione che il committente le accorda per farsi pubblicità.

9. Prezzi e condizioni di pagamento

I prezzi delle prestazioni di Formation4you s'intendono in franchi svizzeri (CHF) al netto dell'imposta sul valore aggiunto (IVA). L'IVA è a carico del committente. Pagamenti anticipati o altre modalità di pagamento possono essere definite contrattualmente. Il committente si impegna a saldare le fatture delle prestazioni di Formation4you nel rispetto dei termini. Ove non diversamente concordato i termini di pagamento sono di 15 giorni dalla data riportata sulla fattura. Per i solleciti possono essere richiesti un'indennità per le spese di CHF 20.00 e un interesse di mora. Le prestazioni sono da retribuire in base al lavoro se non diversamente stabilito e trovano applicazione le retribuzioni orarie di Formation4you. Tali paghe orarie sono da attribuire alle prestazioni svolte durante i normali orari lavorativi. Per prestazioni di lavoro urgenti, da sbrigare in accordo con il committente al di fuori dei consueti orari lavorativi, possono essere addebitati supplementi pari al 50%. Qualora sia stato definito un prezzo forfettario, questo farà riferimento ai presupposti noti al momento della stipula del contratto e verrà applicato a condizione che i presupposti considerati in quel momento siano soddisfatti. Se mutano le condizioni di base e le premesse Formation4you può pretendere un adeguamento del prezzo forfettario stabilito.

10. Protezione dei dati

Formation4you si attiene alla normativa vigente per quanto riguarda il trattamento dei dati sensibili. Formation4you rileva, memorizza ed elabora esclusivamente i dati necessari all'erogazione delle prestazioni richieste, alla gestione e alla cura della relazione con il cliente, soprattutto alla garanzia di un'elevata qualità di servizio e all'emissione della fattura. Il cliente acconsente al fatto che Formation4you possa richiedere e procurarsi informazioni su di lui con riferimento alla stipulazione del contratto e all'esecuzione delle prestazioni, che possa elaborare i dati a scopi di *marketing*, soprattutto per la progettazione e lo sviluppo delle prestazioni erogate per renderle corrispondenti alle esigenze del committente e per l'elaborazione di offerte su misura. Il cliente può limitare o inibire del tutto l'utilizzo dei dati per scopi di *marketing*.

11. Proprietà intellettuale

Per la durata del contratto il cliente ottiene il diritto non trasferibile e non esclusivo all'uso e allo sfruttamento delle prestazioni e dei prodotti. Contenuto ed estensione di tale diritto risultano dai documenti contrattuali. Tutti i diritti di proprietà intellettuale esistenti o che derivano dall'adempimento del contratto relativi alle prestazioni e ai prodotti forniti da Formation4you spettano alla stessa società o alle terze parti titolari dei diritti. Se il cliente violasse i diritti sui beni immateriali di terzi e Formation4you fosse chiamata in causa, sarà obbligo del cliente manlevare Formation4you da ogni responsabilità. Il *knowhow* di Formation4you nell'ambito delle prestazioni contrattuali fornite è di esclusiva proprietà di Formation4you. Al committente spetta invece il suo diritto d'uso non commerciale. Formation4you è autorizzata a utilizzare il *knowhow* all'interno della propria attività di sviluppo. Il *knowhow* di cui Formation4you già disponeva o da essa ottenuto in altro modo, rimane di sua proprietà.

12. Responsabilità

Formation4you risponde delle proprie responsabilità all'interno del vigente ordinamento giuridico. Ogni ulteriore responsabilità, indipendentemente dal motivo legale, in particolare per danni indiretti e danni conseguenti, è espressamente esclusa nella misura in cui ciò sia legalmente consentito. Formation4you non può essere ritenuta responsabile se l'erogazione della prestazione dovesse essere completamente o parzialmente interrotta per motivi di forza maggiore o se per tali motivi risultasse del tutto impossibile.

13. Legge applicabile e foro competente

I singoli contratti come le CGC sottostanno esclusivamente alla legge svizzera. Foro competente per tutte le controversie risultanti in modo diretto o indiretto dai rapporti contrattuali è sia per Formation4you sia per il committente quello dei tribunali ordinari locali di fatto competenti per la sede d'affari di Formation4you. L'intento di Formation4you sarà comunque quello di provare ad appianare in modo amichevole e consensuale le eventuali divergenze con i committenti.

14. Validità

Le presenti CGC sono valide a partire dal 1° gennaio 2016 fino alla pubblicazione di nuove disposizioni.